

Repealed: 2006-06-01

Abrogé : 2006-06-01

THE CONSTRUCTION INDUSTRY WAGES ACT
(C.C.S.M. c. C190)

LOI SUR LES SALAIRES DANS L'INDUSTRIE DE LA
CONSTRUCTION
(c. C190 de la C.P.L.M.)

**Building Construction (Winnipeg) Minimum
Wage Regulation**

**Règlement concernant le salaire minimum
dans l'industrie du bâtiment de Winnipeg**

Regulation 194/91
Registered September 3, 1991

Règlement 194/91
Date d'enregistrement : le 3 septembre 1991

Definitions

1 In this regulation,

"**helper**" means a person, other than a journeyman, who assists a journeyman and who uses the tools of the trade; (« aide »)

"**journeyman**" means a person who

(a) holds a certificate of qualification or proficiency from a recognized authority, or

(b) acquires the skills of a trade by working in the trade for a period of not less than six years; (« ouvrier qualifié »)

"**major building construction project**" means

(a) the construction of or an addition to

(i) a power generating station or spillway,

(ii) an oil refinery,

(iii) a chemical plant,

(iv) a steel mill,

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« **aide** » Personne, autre qu'un ouvrier qualifié, qui aide un ouvrier qualifié en utilisant les instruments propres à son métier. ("helper")

« **ministre** » Le membre du Conseil exécutif chargé par le lieutenant-gouverneur en conseil de l'application de la *Loi*. ("minister")

« **ouvrage important** » Selon le cas :

a) la construction d'un ouvrage figurant ci-dessous ou tout rajout qui y est apporté :

(i) une station génératrice d'électricité ou un déversoir,

(ii) une raffinerie de pétrole,

(iii) une usine de produits chimiques,

(iv) une aciérie,

All persons making use of this consolidation are reminded that it has no legislative sanction. Amendments have been inserted into the base regulation for convenience of reference only. The original regulation should be consulted for purposes of interpreting and applying the law. Only amending regulations which have come into force are consolidated. This regulation consolidates the following amendments: 11/93; 22/94; 72/97; 140/97.

Veillez noter que la présente codification n'a pas été sanctionnée par le législateur. Les modifications ont été apportées au règlement de base dans le seul but d'en faciliter la consultation. Le lecteur est prié de se reporter au règlement original pour toute question d'interprétation ou d'application de la loi. La codification ne contient que les règlements modificatifs qui sont entrés en vigueur. Le présent règlement regroupe les modifications suivantes : 11/93; 22/94; 72/97; 140/97.

(v) a pulp mill, paper mill, or pulp and paper mill,

(vi) a brewery,

(vii) a distillery,

(viii) a compressor station,

(ix) a mining installation above the surface of the ground,

(x) a mineral refinery,

(xi) a smelter, or

(xii) a petroleum processing plant, a gas processing plant, a petroleum and gas processing plant, or a petroleum pumping station,

(b) the construction of an apartment building or a residential, commercial, industrial, community, government, municipal or school building or hospital where the total aggregate floor space exceeds 50,000 square feet or an addition to such a building where the total aggregate floor space of the addition exceeds 50,000 square feet, or

(c) the construction of several buildings of the types mentioned in clause (b) under a single contract or under several contracts between the same parties entered into at the same time in respect of the same project, where the total aggregate floor space of all the buildings under the contract exceeds 50,000 square feet; (« ouvrage important »)

"**minister**" means the member of the Executive Council charged by the Lieutenant Governor in Council with the administration of the Act; (« ministre »)

"**unskilled labourer**" means a person who has been so employed for one year or less accumulatively; (« ouvrier non spécialisé »)

(v) une usine de pâtes ou de papiers ou une usine de pâtes et papiers,

(vi) une brasserie,

(vii) une distillerie,

(viii) une station de compresseurs,

(ix) une installation minière au-dessus de la surface du sol,

(x) une raffinerie de minéraux,

(xi) une fonderie,

(xii) une usine de transformation de pétrole ou de gaz, une usine de transformation de pétrole et de gaz ou une station de pompage de pétrole;

b) la construction d'un immeuble d'habitation ou d'un immeuble résidentiel, commercial, industriel, communautaire, gouvernemental, municipal ou scolaire ou d'un hôpital lorsque la surface totale excède 50 000 pieds carrés ou tout rajout à un tel immeuble lorsque la surface totale du rajout excède 50 000 pieds carrés;

c) la construction de plusieurs immeubles des types mentionnés à l'alinéa b) aux termes d'un seul ou de plusieurs contrats conclus entre les mêmes parties, au même moment, à l'égard du même ouvrage, lorsque la surface totale de tous les immeubles visés par le contrat excède 50 000 pieds carrés. ("major building construction project")

« **ouvrier non spécialisé** » Personne qui a été employée à ce titre pour une période d'au plus un an au total. ("unskilled labourer")

« **ouvrier qualifié** » S'entend d'une personne :

a) soit qui est titulaire d'un certificat de qualification ou de compétence délivré par une autorité compétente;

b) soit qui a appris les techniques du métier en acquérant au moins six ans d'expérience dans ce métier. ("journeyman")

"**Winnipeg**" means the area within a 30 mile radius of the intersection of Osborne Street and Broadway in the City of Winnipeg. (« Winnipeg »)

M.R. 72/97

Definitions

1.1 For the purpose of the Act,

"**dwelling unit**" means one or more rooms that are used or intended to be used as a housekeeping unit and that usually contain cooking, eating, living, sleeping and sanitary facilities; and (« logement »)

"**work camp**" means a construction project in a remote area at which room and board are supplied to employees employed on the project. (« camp de travail »)

M.R. 72/97

Additions and renovations

2 Where an addition is being made to an existing building and renovations to the building are undertaken at the same time, for the purpose of calculating the square footage necessary to constitute a major building construction project, one-half of the square footage involved in the renovations, together with the total square footage involved in the addition, shall be used in determining whether the project is a major building construction project.

Application to minister

3 Notwithstanding section 1, the owner or prospective owner of a community building that is not to be used as a public school or municipal offices, or for the storage or repair of municipal equipment, may apply to the minister to have the building declared not to be a major building construction project and the minister may, in his or her discretion, on receiving the application, declare the building or proposed building not to be a major construction project.

« **Winnipeg** » Région comprise dans un rayon de 30 milles de l'intersection de la rue Osborne et de Broadway situé dans la Ville de Winnipeg. ("Winnipeg")

R.M. 72/97

Définitions

1.1 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

« **camp de travail** » Chantier de construction en région éloignée où le gîte et le couvert sont fournis aux employés qui travaillent sur le chantier. ("work camp")

« **logement** » Au moins une pièce utilisée ou destinée à être utilisée à titre d'habitation et contenant habituellement des installations pour y faire la cuisine, pour y manger, pour y vivre et pour y dormir ainsi que des installations sanitaires. ("dwelling unit")

R.M. 72/97

Rajouts et rénovations

2 Lorsqu'un rajout est fait à un immeuble existant et que des rénovations à cet immeuble sont entreprises au même moment, la moitié du nombre total de pieds carrés faisant l'objet de rénovations et le nombre total de pieds carrés du rajout entrent dans le calcul de la superficie servant à déterminer si les travaux constituent un ouvrage important.

Demande au ministre

3 Par dérogation à l'article 1, le propriétaire ou le propriétaire éventuel d'un immeuble communautaire qui ne logera pas des bureaux municipaux ou qui ne sera pas utilisé à titre d'école publique ou pour l'entreposage ou la réparation d'équipement municipal peut demander au ministre de déclarer que l'immeuble n'est pas un ouvrage important. Le ministre peut alors, à sa discrétion, déclarer que l'immeuble ou l'immeuble projeté n'est pas un ouvrage important.

Minimum rates and standard hours

4(1) The minimum wages payable to, and the standard hours of work payable at regular rates for, employees employed in the industrial, commercial and institutional sector of the construction industry in Winnipeg or on a major building construction project anywhere in the province, shall be as set out in the Schedule.

M.R. 72/97

4(2) Repealed.

M.R. 72/97

Ratio of unskilled labourers

5(1) The number of unskilled labourers who may be employed by an employer in the industrial, commercial and institutional sector of the construction industry in Winnipeg and on major building construction projects anywhere in the province shall not exceed

- (a) one unskilled labourer, where the number of general construction labourers employed by the employer does not exceed 10;
- (b) two unskilled labourers, where the number of general construction labourers employed by the employer exceeds 10 but does not exceed 20;
- (c) three unskilled labourers, where the number of general construction labourers employed by the employer exceeds 20 but does not exceed 30;
- (d) four unskilled labourers, where the number of general construction labourers employed by the employer exceeds 30 but does not exceed 40; and
- (e) five unskilled labourers, where the number of general construction labourers employed by the employer exceeds 40 but does not exceed 50.

M.R. 72/97

Taux minimal et heures normales

4(1) Le salaire minimum et les heures normales de travail payables au taux normal aux employés qui travaillent dans le secteur industriel, commercial et institutionnel de l'industrie de la construction à Winnipeg ou à un ouvrage important effectué dans la province figurent à l'annexe des présentes.

R.M. 72/97

4(2) Abrogé.

R.M. 72/97

Proportion d'ouvriers non spécialisés

5(1) Le nombre d'ouvriers non spécialisés qui peuvent être au service d'un employeur dans le secteur industriel, commercial et institutionnel de l'industrie de la construction à Winnipeg et qui peuvent travailler à des ouvrages importants partout dans la province ne peut dépasser :

- a) un ouvrier non spécialisé lorsque le nombre d'ouvriers en construction générale au service de l'employeur ne dépasse pas 10;
- b) deux ouvriers non spécialisés lorsque le nombre d'ouvriers en construction générale au service de l'employeur dépasse 10 sans toutefois dépasser 20;
- c) trois ouvriers non spécialisés lorsque le nombre d'ouvriers en construction générale au service de l'employeur dépasse 20 sans toutefois dépasser 30;
- d) quatre ouvriers non spécialisés lorsque le nombre d'ouvriers en construction générale au service de l'employeur dépasse 30 sans toutefois dépasser 40;
- e) cinq ouvriers non spécialisés lorsque le nombre d'ouvriers en construction générale au service de l'employeur dépasse 40 sans toutefois dépasser 50.

R.M. 72/97

Ratio where more than 50 labourers

5(2) Where the number of general construction labourers employed by an employer exceeds 50, the number of unskilled labourers employed by the employer shall not exceed more than one unskilled labourer for every 10 general construction labourers employed by the employer.

6 Repealed.

M.R. 72/97

Overtime rates

7 Hours worked in excess of the standard weekly or daily hours shall be payable at not less than one and one-half times the regular rate of pay.

Helper, trainee and student rates

8 Where the provisions established by a collective agreement between a legal bargaining agent or agents and an employer or an employers' group prescribe rates of pay for trainees, helpers, or students, the terms of the collective agreement apply.

9 Repealed.

M.R. 72/97

Asbestos abatement worker

9.1 The wage rate payable to an asbestos abatement worker shall be based on the cumulative number of hours worked by the asbestos abatement worker as an asbestos abatement worker in the construction industry, as set out in the Schedule.

M.R. 11/93; 72/97

Pre-fabricated metal building erector

9.2 The wage rate payable to a pre-fabricated metal building erector shall be based on the cumulative number of hours worked by the worker as a pre-fabricated metal building erector in the construction industry as set out in the Schedule.

M.R. 140/97

Proportion lorsqu'il y a plus de 50 ouvriers

5(2) Lorsque le nombre d'ouvriers en construction générale au service de l'employeur excède 50, la proportion maximale d'ouvriers non spécialisés au service de l'employeur, par rapport aux ouvriers en construction générale, est fixée à 10 %.

6 Abrogé.

R.M. 72/97

Taux des heures supplémentaires

7 L'employé qui travaille en sus des heures hebdomadaires ou quotidiennes normales est rétribué au moins au taux normal de rémunération multiplié par 1,5.

Taux des aides, des stagiaires et des étudiants

8 Les clauses d'une convention collective conclue entre un agent négociateur accrédité et un employeur ou un groupe d'employeurs s'appliquent si elles diffèrent des conditions établies par le présent règlement en ce qui concerne les taux de rémunération des stagiaires, des aides ou des étudiants.

9 Abrogé.

R.M. 72/97

Travailleur chargé de la réduction du taux d'amiante

9.1 Le taux de rémunération payable à un travailleur chargé de la réduction du taux d'amiante est basé sur le nombre d'heures accumulées à titre de travailleur chargé de la réduction du taux d'amiante dans l'industrie de la construction, en conformité avec l'annexe.

R.M. 11/93; 72/97

Assembleur de bâtiments métalliques préfabriqués

9.2 Le taux de rémunération payable à un assembleur de bâtiments métalliques préfabriqués est basé sur le nombre d'heures accumulées dans l'industrie de la construction à titre d'assembleur de bâtiments métalliques préfabriqués, en conformité avec l'annexe.

R.M. 140/97

Repeal

10 Manitoba Regulation 242/90 is repealed.

Coming into force

11 This regulation is effective on and from the 30th day after the date it is registered with the Registrar of Regulations.

Abrogation

10 Le règlement du Manitoba 242/90 est abrogé.

Entrée en vigueur

11 Le présent règlement entre en vigueur le 30^e jour qui suit son dépôt auprès du registraire des règlements.

SCHEDULE

This Schedule applies to the Industrial, Commercial and Institutional Sector of the Construction Industry in Winnipeg, and to Major Building Construction Projects anywhere in the province.

CLASSIFICATION	MINIMUM WAGE RATE PER HOUR	STANDARD HOURS PER WEEK	STANDARD HOURS PER DAY
1. Insulator (Formerly Asbestos Worker): Journeyman	\$18.80	40	8
2. Asbestos Abatement Worker:			
(a) Worker 4 (after 3600 hours)	16.67	40	8
(b) Worker 3 (2001-3600 hours)	13.67	40	8
(c) Worker 2 (601-2000 hours)	12.17	40	8
(d) Worker 1 (0-600 hours)	11.69	40	8
3. Boilermaker: Journeyman	20.84	40	8
4. Bricklayer and Stone Mason, including Blocklayer: Journeyman	20.45	40	8
5. Carpenter:			
(a) A Journeyman who holds a certificate of qualification or proficiency from the Manitoba Department of Labour, or holds a card of proficiency from the carpenters' trade improvements committee	21.62	40	8
(b) A Journeyman not holding a certificate or card as set out in clause (a)	20.62	40	8
6. Building Construction Crane Operator:			
(a) Tower and Climbing Crane Operator	21.40	40	8
(b) Mobile or Crawler Crane Operator	20.80	40	8

CLASSIFICATION	MINIMUM WAGE RATE PER HOUR	STANDARD HOURS PER WEEK	STANDARD HOURS PER DAY
7. Drywall Mechanic: Journeyman	\$20.50	40	8
8. Electrical Worker (inside wireman): Journeyman	24.35	40	8
9. Elevator Constructor:	23.62	40	8
10. Floor Coverer (resilient tile, linoleum and carpet worker): Journeyman	16.85	40	8
11. Glass Worker: Journeyman	18.10	40	8
12. Ironworker (structural ironworker and ironworker welder): Journeyman	21.82	40	8
13. Labourer:			
(a) General Construction Labourer	16.80	40	8
(b) Labourer assisting Bricklayer and Stone Mason	16.80	45	9
(c) Unskilled Labourer *	10.38	40	8
14. Lather (including metal lathing): Journeyman	20.50	40	8
15. Marble, Terrazzo and Tile Worker: Journeyman	19.50	40	8
16. Millwright: Journeyman	23.59	40	8
17. Miscellaneous Metal Worker (who works erecting miscellaneous iron works, but does not include structural iron work)	17.38	40	8

CLASSIFICATION	MINIMUM WAGE RATE PER HOUR	STANDARD HOURS PER WEEK	STANDARD HOURS PER DAY
18. Painter, Decorator and Paperhanger, (including Sandblaster/Sprayman): Journeyman	\$18.43	40	8
19. Plasterer, (including stucco work): Journeyman	20.50	40	8
20. Plumber, Steamfitter and Welder on this type of job: Journeyman	24.50	40	8
20.1. Pre-fabricated Metal Building Erector:			
(a) Worker 4 (after 3600 hours)	17.00	40	8
(b) Worker 3 (2001 - 3600 hours)	14.45	40	8
(c) Worker 2 (601 - 2000 hours)	12.75	40	8
(d) Worker 1 (0 - 600 hours)	10.38	40	8
21. Refrigeration Worker: Journeyman	21.76	40	8
22. Reinforcing Material Bender, Placer and Tyer:	19.32	40	8
23. Roofer:			
(a) Journeyman	18.96	44	11
(b) Helper	16.31	44	11
(c) Starter (for no longer than one year of accumulated service)	12.15	44	11
24. Sheeter, Decker and Cladder:			
(a) All work of 200 squares and over of Metal Wall Panels, Insulated Roof Panels; and, all Decking work of 500 squares and over: Journeyman	22.60	40	8

CLASSIFICATION	MINIMUM WAGE RATE PER HOUR	STANDARD HOURS PER WEEK	STANDARD HOURS PER DAY
(b) All work under 200 squares of Metal Wall Panels, Insulated Roof Panels; and, all Decking work of under 500 squares: Journeyman	\$19.70	40	8
25. Sheet Metal Worker: Journeyman	23.60	40	8
26. Sprinkler Fitter (fire protection):	24.39	40	8

* The number of unskilled labourers who may be employed by the employer shall not exceed more than one unskilled labourer for every 10 general construction labourers employed by the employer.

M.R. 11/93; 22/94; 72/97; 140/97

The Queen's Printer
for the Province of Manitoba

ANNEXE

La présente annexe s'applique à la construction industrielle, commerciale et institutionnelle à Winnipeg et aux ouvrages importants effectués dans la province.

CLASSIFICATION	TAUX DE SALAIRE MINIMUM PAR HEURE	HEURES NORMALES PAR SEMAINE	HEURES NORMALES PAR JOUR
1. Travailleur en isolation (anciennement travailleur de l'industrie de l'amiante) ouvrier qualifié	18,80 \$	40	8
2. Travailleur chargé de la réduction du taux d'amiante :			
a) travailleur 4 (plus de 3 600 heures)	16,67	40	8
b) travailleur 3 (de 2001 à 3 600 heures)	13,67	40	8
c) travailleur 2 (de 601 à 2 000 heures)	12,17	40	8
d) travailleur 1 (de 0 à 600 heures)	11,69	40	8
3. Chaudronnier ouvrier qualifié	20,84	40	8
4. Briqueteur et maçon, y compris un poseur de blocs ouvrier qualifié	20,45	40	8
5. Charpentier			
a) ouvrier qualifié qui est titulaire d'un certificat de qualification ou de compétence délivré par le ministère du Travail du Manitoba ou d'une carte de compétence délivrée par le comité pour l'avancement du métier de charpentier	21,62	40	8
b) ouvrier qualifié qui n'est pas titulaire de la carte ou du certificat visé à l'alinéa a)	20,62	40	8
6. Conducteur de grue de l'industrie du bâtiment			
a) conducteur de grue à tour et de grue télescopique	21,40	40	8
b) conducteur de grue mobile et de grue sur chenilles	20,80	40	8

CLASSIFICATION	TAUX DE SALAIRE MINIMUM PAR HEURE	HEURES NORMALES PAR SEMAINE	HEURES NORMALES PAR JOUR
7. Poseur de panneaux muraux ouvrier qualifié	20,50 \$	40	8
8. Électricien (installation de câblage, construction résidentielle) ouvrier qualifié	24,35	40	8
9. Constructeur d'ascenseurs	23,62	40	8
10. Poseur de revêtement de plancher (carrelage élastique, carreaux de linoléum et tapis) ouvrier qualifié	16,85	40	8
11. Travailleur de la confection de produits en verre ouvrier qualifié	18,10	40	8
12. Ferronnier (monteur de charpentes métalliques et ferronnier) ouvrier qualifié	21,82	40	8
13. Ouvrier			
a) ouvrier en construction générale	16,80	40	8
b) ouvrier chargé d'aider un briqueteur ou un maçon	16,80	45	9
c) ouvrier non spécialisé *	10,38	40	8
14. Poseur de lattes (y compris des lattes métalliques) ouvrier qualifié	20,50	40	8
15. Marbrier de bâtiment, poseur de terrazzo et carreleur ouvrier qualifié	19,50	40	8
16. Mécanicien-monteur ouvrier qualifié	23,59	40	8
17. Ouvrier métallurgiste de travaux divers (monteur d'objets métalliques divers, à l'exclusion des charpentes métalliques)	17,38	40	8

CLASSIFICATION	TAUX DE SALAIRE MINIMUM PAR HEURE	HEURES NORMALES PAR SEMAINE	HEURES NORMALES PAR JOUR
18. Peintre, décorateur et colleur de papier peint (y compris le décapeur au jet de sable/peintre au pistolet) ouvrier qualifié	18,43 \$	40	8
19. Plâtrier (y compris le poseur de stuc) ouvrier qualifié	20,50	40	8
20. Plombier, tuyauteur et soudeur dans ce genre d'emploi ouvrier qualifié	24,50	40	8
20.1. Assembleur de bâtiments métalliques préfabriqués :			
a) travailleur 4 (plus de 3 600 heures)	17,00	40	8
b) travailleur 3 (de 2 001 à 3 600 heures)	14,45	40	8
c) travailleur 2 (de 601 à 2 000 heures)	12,75	40	8
d) travailleur 1 (de 0 à 600 heures)	10,38	40	8
21. Travailleur en réfrigération ouvrier qualifié	21,76	40	8
22. Courbeur, poseur et monteur de matériaux de renforcement	19,32	40	8
23. Couvreur			
a) couvreur qualifié	18,96	44	11
b) aide	16,31	44	11
c) poseur de premier rang (période de travail maximale d'un an)	12,15	44	11
24. Poseur de plaques de couverture, poseur de panneaux de sous-toiture et poseur de revêtement extérieur :			
a) installation d'au moins 200 panneaux muraux métalliques ou panneaux de toiture isolée et installation d'au moins 500 panneaux de sous-toiture ouvrier qualifié	22,60	40	8

CLASSIFICATION	TAUX DE SALAIRE MINIMUM PAR HEURE	HEURES NORMALES PAR SEMAINE	HEURES NORMALES PAR JOUR
b) installation de moins de 200 panneaux muraux métalliques ou panneaux de toiture isolée et installation de moins de 500 panneaux de sous-toiture ouvrier qualifié	19,70 \$	40	8
25. Tôlier ouvrier qualifié	23,60	40	8
26. Poseur d'extincteurs automatiques (protection contre l'incendie)	24,39	40	8

* Le nombre d'ouvriers non spécialisés qui peuvent être au service d'un employeur ne peut dépasser un ouvrier non spécialisé par groupe de 10 ouvriers en construction générale au service de l'employeur.

R.M. 11/93; 22/94; 72/97; 140/97

L'Imprimeur de la Reine
du Manitoba